

*Матеріали XIX наукової конференції ТНТУ ім. І. Пулюя, 2016*

**УДК 371**

**Марія Дутка**

Тернопільський національний технічний університет імені Івана Пулюя

## **ДИДАКТИЧНІ ТА МЕТОДИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СУЧАСНОГО ПІДРУЧНИКА З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ ДЛЯ НЕМОВНИХ ВНЗ**

**M. Dutka**

### **DIDACTIC AND METHODOLOGICAL PECULIARITIES OF THE CONTEMPORARY FOREIGN LANGUAGE TEXTBOOK FOR GSP STUDENTS**

Якість освіти сучасного українського студента повинна відповідати міжнародним уявленням щодо основних компетенцій справжнього фахівця, до яких належать: фахова, соціокультурна та іншомовна комунікативна компетенції [1, 33]. Випускник ВНЗ повинен володіти вмінням швидко й вільно висловлюватися іноземною мовою у процесі досягнення ним соціальних, академічних і професійних цілей.

При цьому підвищується і роль підручника з іноземної мови, як джерела знань про країну й світ та інструмента розвитку умінь і навичок комунікативної взаємодії в багатонаціональному суспільстві. Підручник з іноземної мови має свої структурно-змістові особливості, які істотно відрізняють його від підручників з інших дисциплін. Специфіка предмета „Іноземна мова“ полягає у тому, що домінуючим компонентом змісту навчання іноземної мови є не оволодіння основами наук, а опанування основними видами мовленнєвої діяльності (аудіювання, говоріння, читання і письма), а також розвиток здатності до безпосереднього (вербального) та опосередкованого (через друковані та електронні носії інформації) іншомовного спілкування.

Відбір змісту навчального посібника і побудова його структури значною мірою впливають на ефективне використання підручника студентами. За А.В. Фурманом слід розмежовувати зовнішню структуру (візуальна побудова) і внутрішню (логіка розгортання) освітнього змісту [3, 120]. Щодо зовнішнього структурування, то, на нашу думку, ефективним буде розподіл змістової частини на тексти та діалоги із завданнями, що дають можливість студентам здобувати необхідні лінгвокраїнознавчі й фахові знання та розвивати навички і вміння, які їм будуть потрібні для спілкування в іншомовному середовищі. Важливим компонентом є при цьому апарат орієнтування, до якого відносяться передмова, заголовки, вказівники, графічні сигнали-символи, предметний покажчик, а також довідково-інформаційний матеріал, бібліографічний список використаної і рекомендованої літератури та on-line джерел.

Своєрідність архітекtonіки змісту та оформлення підручників з іноземної мови визначається змістовим модулем. Професійно та фахово зорієнтоване навчання іноземної мови у немовних ВНЗ складається з трьох компонентів (змістових модулів) і відповідно відбувається в таких напрямках [1, 9]: **1) соціокультурне спрямування** – загальний курс іноземної мови (загальнонавчана мова, мова для повсякденного, побутового спілкування); **2) фахове спрямування** – курс іноземної мови для спеціальних цілей (для спілкування спеціалістів різних галузей); **3) професійне спрямування** – курс іноземної мови для ділового спілкування, що є типовим для багатьох сфер професійної діяльності (напр., написання резюме, ділове листування, розмова по телефону тощо), а також для підприємницької діяльності. Питання доцільності взаємозв'язку та послідовності цих компонентів у навчанні іноземної мови за професійним спрямуванням завжди були в полі зору вітчизняних (О.Б. Тарнопольський, С.П. Кожушко, С.К. Фоломкіна, І.М. Берман та ін.) і зарубіжних (Т. Хатчінсон, А. Вотерс, Г. Функ, Д. Леві-Гіллеріх, Р. Бульман, У. Ом, Н. Бекер, Й.

Браунерт, К.Г. Айсфельд та ін.) методистів-дидактиків. Однак і досі немає єдності в поглядах на цю проблематику, про що свідчать наявні нині підручники.

У вітчизняній методиці навчання іноземних мов заслуговує на увагу дослідження С.П. Кожушко та О.Б. Тарнопольського, згідно з яким стратегія вивчення даних курсів (а, відповідно, і проектування змісту підручників) за професійним спрямуванням може розгортатися двома шляхами: **варіант А** стосується студентів економічних спеціальностей, а також випускників вузів і факультетів економічного профілю, які працюють у бізнесі. Навчання починається із вивчення загального курсу іноземної мови, що переходить у курс іноземної мови для ділового спілкування і продовжується оволодінням курсу іноземної мови для спеціальних цілей, котрий потрібний спеціалісту конкретної галузі; **варіант Б** зорієнтований на студентів неекономічних спеціальностей. Тут пропонується інша послідовність: після загального курсу іноземної мови доцільно вивчати курс іноземної мови для спеціальних цілей, а потім курс іноземної мови для ділового спілкування [2, 22-23]. В подальшому важливо забезпечити студентів навчальними матеріалами, які дозволили б їм поєднати вивчення іноземної мови з їх професійними та науковими інтересами в рамках курсу іноземної мови для наукових цілей.

На нашу думку вивчення курсу іноземної мови для ділового спілкування має відбуватися на базі загальнонавчальної мови після відповідного рівня розвитку умінь і навичок з аудіювання, говоріння, читання й письма. Якщо навчання мови для повсякденного спілкування відбуватиметься у рамках курсу ділової мови чи курсу для спеціальних цілей, то конкретне професійне спрямування призведе до обмежень, з одного боку, в тематиці та ситуаціях, а з іншого, до неналежного розвитку мовленнєвих навичок студентів. Адже при цьому мовні труднощі будуть накладатися на змістову складність тексту, оскільки на початковому етапі навчання у вузі студенти зазвичай недостатньо знайомі зі своєю майбутньою професією. Після цього доцільно задіювати фахово орієнтовані тексти підручника. Однак слід відзначити, що всі три курси не можуть існувати в чистому вигляді, а тісно переплітаються і доповнюють один одного.

Даний підхід до навчання іноземної мови згідно зі специфікою кожного конкретного вузу вартий уваги з кількох причин: по-перше, він повністю відповідає загальнодидактичному і загальнометодичному принципу доступності, що вимагає рівномірного розподілу матеріалу під час всього періоду навчання; по-друге, сприяє швидкій адаптації людини у ситуації зміни професії чи сфери її діяльності в межах однієї спеціальності; по-третє, на старших курсах студенти вже конкретно визначаються із сферою своєї практичної діяльності, і фахово зорієнтоване вивчення іноземної мови стає для них особливо актуальним.

Вивчення специфічних потреб студентів, співпраця з фахівцями й викладачами профільюючих кафедр дозволить розробляти сучасні інноваційні навчальні книжки з іноземної мови, відповідно до профілю вузу, факультету та спеціалізації із врахуванням українських чинників та Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти.

### Література

1. Рамкова Програма з німецької мови для професійного спілкування для вищих навчальних закладів України. Колектив авторів: Амеліна С.М. та інш. – К.: Ленвіт, 2006. – 90 с.
2. Тарнопольський О.Б., Кожушко С.П. Методика обучения английскому языку для делового общения: Учебное пособие. – К. Ленвит, 2004. – 192 с.
3. Фурман А. В. Теорія і практика розвивального підручника. – Тернопіль: Економічна думка. – 2004. – 288с.